



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Synonymes François, Leurs Différentes Significations Et Le Choix Qu'il En Faut Faire pour parler avec justesse

Girard, Gabriel

Rouen, 1788

195. Fécond. Fertile.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-60158](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-60158)

par les Empereurs, elle fut gouvernée par deux chefs sous le nom de *Consuls*, dont l'autorité suprême étoit annuelle : les deux *premiers* furent L. Junius-Brutus, & L. Tarquinius-Collatinus.

La langue que parloient Adam & Eve, est la *premiere* de toutes les langues ; & , si les différents idiômes qui distinguent les nations ne sont que différentes formes de cette langue, elle est aussi la langue *primitive* du genre-humain ; on peut appuyer cette opinion par bien des preuves.

Si l'on ne comparoit que les mœurs des *premiers* Chrétiens avec les nôtres, & la discipline rigoureuse de l'Eglise *primitive* avec l'indulgence que l'Eglise d'aujourd'hui est forcée d'avoir, on seroit tenté de croire que nous n'avons pas conservé la religion des *premiers* siècles : & c'est par ce sophisme que les novateurs ont séduit les peuples, en leur cachant ou leur déguisant les preuves invincibles de l'immortalité de la doctrine *primitive*, & de l'indéfectibilité de l'Eglise qui en est dépositaire. (B.)

195. FÉCOND. FERTILE.

* *Fécond* est le synonyme de *fertile*, quand il s'agit de la culture des terres : on peut dire également, un terrain *fécond* & *fertile*, *fertiliser* & *féconder* un champ. La maxime qu'il n'y a point de synonymes, veut dire seulement qu'on ne se peut servir des mêmes mots dans toutes les occasions. Ainsi, une femelle, de quelque espece qu'elle soit, n'est point *fertile* ; elle est *féconde*. On *féconde* des œufs, on ne les *fertilise* pas. La nature n'est pas *fertile*, elle est *féconde*.

Ces deux expressions sont quelquefois également employées au figuré & au propre. Un esprit est *fertile* ou *fécond* en grandes idées.

Cependant les nuances sont si délicates qu'on dit un Orateur *fécond*, & non pas un Orateur *fertile*: *fécondité* & non *fertilité* de paroles: cette méthode, ce principe, ce sujet est d'une grande *fécondité*, & non pas d'une grande *fertilité*. La raison en est qu'un principe, un sujet, une méthode, produisent des idées qui naissent les unes des autres comme des êtres successivement enfantés, ce qui a rapport à la génération.

Bienheureux Scudéri, dont la *fertile* plume.

Le mot *fertile* est là bien placé, parce que cette plume s'exerçoit, se répandoit sur toutes sortes de sujets. Le mot *fécond* convient plus au génie qu'à la plume. Il y a des temps *féconds* en crimes, & non pas *fertiles* en crimes (*Encycl.* VI, 463).

* Au propre & au figuré, ces deux mots expriment une abondante production: mais il semble que la *fécondité* vienne de la nature, & que la *fertilité* tienne plus de l'art. La chaleur du soleil, la pluie du ciel *fécondent* la terre; le labour, les engrais la *fertilisent*. Un esprit heureusement né peut être *fécond* en grandes idées; un esprit naturellement moins *fécond*, peut devenir *fertile* par une culture bien entendue, par une étude approfondie, par un travail assidu.

Toutes les différences admises par l'usage dans l'emploi de ces deux mots, tiennent plus ou moins à cette distinction. (B.)